



# MUNICIPAL Gazette MUNICIPALE DE—OF Montreal

Paraît le lundi matin

Published every Monday morning

Abonnements \$2 par an  
Subscriptions a year

Payables d'avance  
Payable in advance

Organe officiel de la Corporation  
de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation  
of the City of Montreal

CANADA

Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit :

"La Gazette Municipale"  
Bureau de Poste: 299 ou  
42 Place Jacques-Cartier, Montréal.

Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :

"La Gazette Municipale"  
Hôtel de Ville, — Montréal.

All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :

"The Municipal Gazette"  
Post Office Box: 299 or 42  
Jacques-Cartier Square, Montreal.

All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :

"The Municipal Gazette"  
City Hall, — Montreal.  
TELEPHONE MAIN 4240

## DELIBERATIONS

### COMMISSION SPECIALE DE RECEPTIONS

Compte-rendu de l'assemblée du 1er Septembre.

Sont présents: MM. les échevins Dandurand, président, Bastien, Emard, Garceau, O'Connell, N. Lapointe.

Le procès-verbal de la dernière séance est lu et approuvé.

1.—M. Joseph Charlebois soumet à l'approbation de la Commission l'adresse enluminée et reliée, qui doit être présentée à Son Eminence le Cardinal Vannutelli.

La Commission approuve ce travail, et il est

Résolu: De prier MM. les Commissaires de bien vouloir autoriser le paiement du compte de M. Charlebois, s'élevant à \$580, y compris la reliure et la cassette en acajou.

2.—Le secrétaire soumet les comptes suivants:

Edwin Cox & Co., gravure et impression de cartes pour la réception . . . . .	\$520.00
Edmond Sawyer, gravure et impression de cartes pour la réception . . . . .	141.50
L'Imprimerie Modèle, impression de cartes . . . . .	28.25
Cie de Publication "La Patrie", impression de cartes . . . . .	13.75

Il est

Résolu: D'approuver ces comptes et de prier MM. les Commissaires d'en autoriser le paiement.

3.—Soumise et lue une lettre de M. David Seath, Secrétaire de la Commission du Port, annonçant à la Commission que l'espace qu'occupera l'estrade pour la réception de Son Eminence le Cardinal Vannutelli sera sous le contrôle de la Ville à partir de 1 heure p. m., samedi prochain, le 3 courant.

Résolu: D'accuser réception de cette lettre.

4.—Le secrétaire est autorisé à louer de la maison Bell trois fauteuils pour la réception du Cardinal Légat, à la rue McGill et à l'Hôtel de Ville.

5.—Le président et M. l'échevin Emard sont chargés de s'aboucher avec le Bureau des Commissaires pour voir s'il n'y aurait pas moyen de faire disparaître les obstructions dans les rues causées par les pylônes, tourelles, etc. pour la procession du 11 courant.

6.—M. William Rochon se présente devant la Commission et se déclare prêt à installer 350 ampoules électriques et 30 dômes pour la réception du 8 courant, à l'étage supérieur

### SPECIAL COMMITTEE ON RECEPTIONS

Report of meeting held on the 1st of September.

Present: Ald. Dandurand, chairman, Bastien, Emard, Garceau, O'Connell, N. Lapointe.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

1.—Mr. Joseph Charlebois submitted for the Committee's approval the illuminated and bound address to be presented to His Eminence Cardinal Vannutelli.

The Committee approved of said work and it was

Resolved: That the Commissioners be requested to authorize the payment of M. Charlebois' account, amounting to \$580, including the binding and the mahogany casket.

2.—The secretary submitted the following accounts:

Edwin Cox & Co., engraving and printing of cards for the reception . . . . .	\$520.00
Edmond Sawyer, engraving and printing of cards for the reception . . . . .	141.50
Modern Printing Company, printing of cards . . . . .	28.25
La Patrie Publishing Company, printing of cards . . . . .	13.75

It was

Resolved: That the said accounts be approved of and that the Commissioners be requested to authorize the payment thereof.

3.—Submitted and read a letter from Mr. David Seath, secretary of the Board of Harbour Commissioners, informing the Committee that the space to be occupied by the platform for the reception of His Eminence Cardinal Vannutelli will be under the control of the City, from and after 1 o'clock p. m., Saturday next, the 3rd instant.

Resolved: To acknowledge receipt of the said letter.

4.—The secretary was authorized to hire from the Bell firm, three chairs for the reception of the Cardinal Legate, at McGill street and at the City Hall.

5.—The chairman and Ald. Emard were appointed to confer with the Board of Commissioners and see whether it would not be possible to remove the obstructions in the streets caused by the pylones and turrets, etc., for the procession of the 11th instant.

6.—Mr. William Rochon appeared before the Committee and offered to install 350 electric lights and 30 dômes for

de l'Hôtel de Ville, où seront installées les tables de rafraîchissements, à raison de \$400.

Après délibération, il est

*Résolu:* D'offrir à M. Rochon la somme de \$350 pour l'installation des 350 ampoules en question, en forme de guirlandes, ainsi que pour les 30 dômes, la Commission se réservant le droit, sans charge additionnelle, d'exiger la pose de 50 ampoules additionnelles pour les musiciens, chanteurs de chant, etc., dans le cas où elle jugerait la chose nécessaire.

M. Rochon déclare qu'il accepte cette offre, et instruction lui est donnée de commencer son travail sans retard de façon à le terminer deux jours au moins avant de 8 du courant.

La Commission s'ajourne alors à vendredi prochain, le 2 septembre courant, à 10.30 a. m.

RENE BAUSET,

*Secrétaire.*

### COMMISSION SPECIALE DES RECEPTIONS

*Compte-rendu de l'assemblée spéciale du 2 Septembre.*

Sont présents: Son Honneur le Maire, MM. les échevins Dandurand, président, Bastien, Emard, Garceau, O'Connell.

Le procès-verbal de la dernière séance est lu et approuvé.

2.—Le Surintendant de l'Hôtel de Ville est prié d'obtenir de contrat pour l'énergie électrique pour l'éclairage de l'intérieur de l'édifice, le soir de la réception (8 septembre.)

*Résolu:* D'approuver ce projet de contrat et d'autoriser le Surintendant à le signer au nom de la Commission.

2.—Le Surintendant de l'Hôtel de Ville est prié d'obtenir de l'inspecteur des édifices un plan de l'estrade qui sera construit en face de l'Hôtel de Ville (côté Est) pour les fonctionnaires municipaux et leurs familles, le jour de la procession, (11 septembre).

3.—A la demande de Son Honneur le Maire, il est

*Résolu:* De mettre une automobile à la disposition de Son Honneur pour ses allées et venues durant la semaine du Congrès.

4.—Le président est autorisé à louer les voitures qu'il jugera nécessaires pour les besoins de la Ville durant la semaine du Congrès.

5.—Soumise et lue une lettre du Bureau des Commissaires, annonçant à la Commission qu'il lui a voté un crédit additionnel de \$2000 pour dépenses supplémentaires et la prie de faire en sorte que cette somme soit suffisante pour les dépenses du Congrès.

Déposée aux archives.

6.—Soumis un compte de la Cie d'Annonces Denis, s'élevant à \$40. pour des enseignes portant l'inscription "Concordia Salus", pour le Congrès Eucharistique. (rue McGill.)

*Résolu:* D'approuver ce compte et de prier MM. les Commissaires d'en autoriser le paiement.

Ajournement.

RENE BAUSET,

*Secrétaire.*

### CONSEIL MUNICIPAL

*Compte-rendu de l'assemblée spéciale du 2 Septembre.*

Son Honneur le Maire, l'Honorable J. J. E. Guerin, occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins L. A. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Robinson, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Dandurand, Gauvin, Roux, Brodeur, Dubeau, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau Mayrand, Turcot, Marcil, Judge, Bastien, Emard, Larivière, Lussier, Deguire,

the reception on the 8th instant in the upper flat of the City Hall, where refreshment tables are to be installed for the sum of \$400.

After délibération, it was

*Resolved:* That Mr. Rochon be offered the sum of \$350 to install the 350 lights in question, in the shape of garlands and for the 30 dômes, the Committee reserving the right, without extra charge, to require the installation of 50 additional lights for the musicians, singers, etc., should it deem it necessary.

M. Rochon stated that he accepted this offer, and he was instructed to begin his work at once, so as to complete the same at least two days before the 8th instant.

The Committee then adjourned until Friday next, the 2nd of September instant, at 10.30 a. m.

RENE BAUSET,

*Secretary.*

### SPECIAL COMMITTEE ON RECEPTIONS

*Report of meeting held on the 2nd of September.*

Present: His Worship the Mayor, Ald. Dandurand, chairman, Bastien, Emard, Garceau, O'Connell.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

1.—The City Hall Superintendent submitted a draft of contract for electric power for the lighting of the interior of the building on the evening of the reception. (September the 8th.)

*Resolved:* To approve said contract and to authorize the Superintendent to sign the same on behalf of the Committee.

2.—The City Hall Superintendent was instructed to ask the building inspector for a plan of the stand to be erected in front of the City Hall (East side) for the civic employees and their families, on the day of the procession (September 11th.)

3.—At the request of His Worship the Mayor, it was *Resolved:* That an automobile be placed at the disposal of His Worship for his use during the Congress week.

4.—The chairman was authorized to hire the necessary cabs for the needs of the City during the Congress.

5.—Submitted and read a letter from the Board of Commissioners informing the Committee that they had voted them an additional appropriation of \$2,000 for supplementary expenditure and requesting them to see that the said sum is sufficient for the expenses of the Congress.

Files of record.

6.—Submitted an account from the Denis Advertising Co., amounting to \$40. for signs bearing the inscription "Concordia Salus", for the Eucharistic Congress, (on McGill St.)

*Resolved:* That the said account be approved and that the Commissioners be requested to authorize the payment thereof.

Adjourned.

RENE BAUSET,

*Secretary.*

### CITY COUNCIL

*Report of special meeting held on the 2nd September.*

His Worship the Mayor, Hon. J. J. E. Guerin, in the chair.

Present:—Aldermen L. A. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Robinson, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Dandurand, Gauvin, Roux, Brodeur, Dubeau, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau Mayrand, Turcot, Marcil, Judge, Bastien, Emard, Larivière, Lussier, Deguire, Drum-

Drummond et MM. les Commissaires Ainey, Dupuis et Wanklyn.

Le procès verbal de la dernière séance est lu et approuvé.

Du consentement unanime du Conseil, les affaires de routine suivantes sont expédiées.

#### REQUETES, ETC.

1.—De citoyens et de bouchers du quartier Saint-Louis, s'opposant à l'érection d'un marché privé à l'angle des rues Ontario et Saint-Dominique.

2.—De citoyens du quartier Saint-Louis, demandant de faire disparaître la fourrière à chiens qui se trouve en arrière du poste de Police No. 4.

3.—De MM. Beardmore & Co., demandant la permission d'installer une chaudière à vapeur sur la rue Saint-Pierre.

4.—De M. W. Stewart, demandant la permission d'ériger une écurie sur la rue William.

5.—De contribuables du quartier Hochelaga, s'opposant à la fermeture de la rue Robillard.

6.—De la Commission des Chemins de fer au sujet de la plainte de M. Thos. Côté concernant le mauvais état du chemin public conduisant au pont Victoria.

7.—De la Société Protectrice des Cordonniers de Montréal, demandant à être incorporée.

8.—De la "Publishers Press Limited", se plaignant du service du téléphone.

Renvoyées au Bureau des Commissaires, avec prière de faire rapport.

9.—Du lieutenant colonel Roy, *re* établissement d'une batterie sur le Parc Mont-Royal.

Déposée aux archives.

10.—De l'assistant Maître des Postes *re* livraison des lettres dans les municipalités récemment annexées.

Sur proposition de M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin BASTIEN il est

*Résolu*: Que soit nommée une Commission spéciale, composée des représentants des nouveaux quartiers et des autres échevins intéressés dans la question de la livraison des lettres dans les différents quartiers, à l'effet de conférer avec le Département des Postes, au sujet de la question de la livraison des lettres, et que cette communication soit renvoyée à ladite Commission spéciale.

11.—Du Conseil Fédéré des Métiers et du Travail, demandant l'usage de la salle du Conseil pour y tenir sa convention du 13 au 17 septembre courant.

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin O'CONNELL,

*Propose*: Que ladite demande soit accordée, pourvu que cela ne dérange pas les assemblées du Conseil.

Et un débat s'engageant, la proposition étant mise aux voix, le Conseil se partage:

*Pour*: L.-A. Lapointe, Leclair, O'Connell, Lamoureux, Gauvin, Roux, Dubeau, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément Létourneau, Mayrand, Turcot, Judge, Larivière, Lussier—17.

*Contre*: Ward, Carter, Prud'homme, Dandurand, Brodeur, Marcell, Bastien, Emard, Deguire, Drummond—10.

Ladite proposition est ainsi adoptée, et il est

*Résolu*: En conséquence.

*ACTES.*

12.—Quittances de la Ville en faveur de (a) Georges Paquette, (b) Narcisse Gamelin.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin O'CONNELL, il est

*Résolu*: Que lesdits actes soient approuvés et que Son Honneur le Maire et le Greffier de la Cité soient autorisés à les signer au nom de la Ville.

*AVIS DE MOTIONS.*

13.—De M. l'échevin Tétreau, à l'effet de publier le procès-verbal des assemblées du Bureau des Commissaires dans la Gazette Municipale.

14.—De M. l'échevin Tétreau, à l'effet de nommer une Commission Spéciale qui devra étudier certaines questions.

15.—De M. l'échevin Tétreau, à l'effet d'amender le règlement No. 313.

16.—De M. l'échevin Tétreau, à l'effet d'amender la section 4 du règlement No. 362.

mond and Messrs Ainey, Dupuis and Wanklyn, Commissioners.

The minutes of last meeting were read and confirmed. With the unanimous consent of the Council, the following matters of routine were transacted.

#### PETITIONS, ETC.

1.—From Citizens and butchers of St. Louis Ward objecting to the erection of a private market at the corner of Ontario and St. Dominique Streets.

2.—From Citizens of St. Louis Ward, asking that the pound for dogs in rear of No 4 Police Station be removed.

3.—From Messrs. Beardmore & Co., for leave to erect a steam boiler on St. Peter Street.

4.—From Mr. Wm. Stewart, for leave to erect a stable on William street.

5.—From rate-payers of Hochelaga Ward, objecting to the closing of Robillard Street.

6.—From Board of Ry. Commissioners, anent complaint of Thos. Côté concerning the state of the public road leading to Victoria bridge.

7.—From Montreal Shoemakers Protective Association, asking to be incorporated.

8.—From Publishers Press Limited, complaining of the telephone service.

Referred to the Board of Commissioners for a report.

9.—From Lt. Col. Roy, *re* erection of a battery on Mount Royal Park.

Filed of record.

10.—From Assistant Postmaster, *re* delivery of letters in the newly annexed municipalities.

On motion of Ald. LARIVIERE, seconded by Ald. BASTIEN, it was

*Resolved*: That a special Committee, composed of the representatives of the new wards and of the other Aldermen interested in the question of delivery of letters in the different wards, be appointed to interview the authorities of the Post Office Department in connection with the question of the delivery of letters, and that said communication be referred to the said Special Committee.

11.—From Federated Trades and Labor Council, asking for the use of the Council Room for their convention, from the 13th to the 17th September inst.

Ald. L. A. LAPOINTE moved, seconded by Ald. O'CONNELL,

That said request be granted, provided it does not interfere with the meetings of the Council.

And a debate arising,

Said motion being put, the Council divided:

*Yeas*: L. A. Lapointe, Leclair, O'Connell, Lamoureux, Gauvin, Roux, Dubeau, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément Létourneau, Mayrand, Turcot, Judge, Larivière, Lussier—17.

*Nays*: Ward, Carter, Prud'homme, Dandurand, Brodeur, Marcell, Bastien, Emard, Deguire, Drummond—10.

So it was carried and

*Resolved*: Accordingly.

*DEEDS.*

12.—Acquittances by the City to (a) George Paquette; (b) Narcisse Gamelin.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. O'CONNELL, it was

*Resolved*: That said deeds be approved and that His Worship the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the same on behalf of the City.

*NOTICE OF MOTION.*

13.—By Ald. Tétreau, to publish minutes of meetings of Board of Commissioners in the Municipal Gazette.

14.—By Ald. Tétreau, for a Special Committee to study certain questions.

15.—By Ald. Tétreau, to amend By-Law No 313.

16.—By Ald. Tétreau, to amend Sect. 4 of by-law No 362

17.—De M. l'échevin Tétreau, pour amender la section 7 du règlement No. 362.

18.—De M. l'échevin Tétreau, pour amender le règlement No. 356.

19.—De M. l'échevin Deguire, à l'effet d'amender les règlements Nos. 236 et 313.

#### RAPPORTS.

20.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet d'adjuger un contrat pour la fourniture de 25,000 tonnes de charbon.

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin LAMOUREUX,

*Propose:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

M. l'échevin WARD, appuyé par M. l'échevin O'CONNELL, propose en

*Amendement:* D'amender ledit rapport de manière à adjuger le contrat à "Wm. Muir & Son, Limited," les plus bas soumissionnaires, et que les mots "charbon de l'ancienne mine de Sydney" soient insérés dans le contrat notarié qui sera préparé à ce sujet, et que, ainsi amendé, ledit rapport soit adopté.

Et un débat s'engageant,

M. l'échevin TETREAU, appuyé par M. l'échevin CLEMENT, propose en

*Sous-amendement:* Que ledit rapport soit renvoyé au Bureau des Commissaires avec prière de demander de nouvelles soumissions après avoir rendu plus claire la clause 5 du cahier de charges.

Ledit sous-amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

*Pour:* L.-A. Lapointe, Leclaire, Tétreau, Clément, Judge, Larivière—6.

*Contre:* O'Connell, Ward, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Gauvin, Roux, Brodeur, Dubeau, Garceau, Monahan, Létourneau, Mayrand, Turcot, Marcil, Bastien, Emard, Lussier, Deguire, Drummond—20.

Ladite proposition est ainsi rejetée, l'amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

*Pour:* O'Connell, Ward, Carter, Lamoureux, Gauvin, Dubeau, Monahan, Tétreau, Clément, Mayrand, Marcil, Judge, Emard, Drummond—14.

*Contre:* L.-A. Lapointe, Leclaire, Prud'homme, Dandurand, Roux, Garceau, Létourneau, Turcot, Bastien, Larivière, Lussier, Deguire—12.

Ladite proposition est ainsi négative, les 2/3 des voix des membres présents étant requis pour amender le rapport du Bureau des Commissaires.

La proposition principale étant mise aux voix, le Conseil se partage:

*Pour:* L.-A. Lapointe, Leclaire, Lamoureux, Prud'homme, Dandurand, Roux, Brodeur, Garceau, Létourneau, Turcot, Bastien, Emard, Larivière, Lussier, Deguire, Drummond—16.

*Contre:* O'Connell, Ward, Carter, Gauvin, Monahan, Tétreau, Clément, Mayrand, Marcil—9.

Ladite proposition est ainsi affirmative, et il est

*Résolu:* En conséquence.

21.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de rembourser \$11,967,00 au crédit voté pour escompte sur les taxes.

22.—Du Bureau des Commissaires, demandant un crédit de \$1,045.43 pour payer les honoraires des experts re filtration de l'eau.

23.—Du Bureau des Commissaires, pour construire un égout dans la rue Elm, au coût approximatif de \$2,800.

24.—Du Bureau des Commissaires, pour payer \$60 à M. James Nelson comme honoraires d'experts.

25.—Du Bureau des Commissaires, pour payer les dépenses de M. l'échevin L.-A. Lapointe et de M. le Commissaire Wanklyn à la Convention des Municipalités Américaines, à Saint-Paul, Minn.

26.—Du Bureau des Commissaires, demandant un crédit de \$225.25 pour l'éclairage durant le Congrès Eucharistique.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin O'CONNELL, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés. (M. l'échevin Larivière dissident quant à l'item 22).

27.—Du Bureau des Commissaires, demandant un crédit

17.—By Ald. Tétreau, to amend Sect. 7 of by-law No 362.

18.—By Ald. Tétreau, to amend by-law No 356.

19.—By Ald. Deguire, to amend by-laws Nos 236 and 313.

#### REPORTS.

20.—From Board of Commissioners, to award contract for the supply of 25,000 tons of coal.

Moved by Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. LAMOUREUX,

That said report be received and adopted.

Moved in amendment by Ald. WARD, seconded by Ald. O'CONNELL,

That said report be amended so as to give the contract to Wm. Muir & Son, Limited, the lowest tenderers, and that the words "old Sydney Mine coal" be inserted in the notarial agreement to be prepared in this connection, and that, so amended, said report be adopted.

And a debate arising,

Moved in sub-amendment by Ald. TETREAU, seconded by Ald. CLEMENT,

That said report be referred back to the Board of Commissioners, and that new tenders be called for after having made clearer clause 5 of the specifications.

The said sub-amendment being put,

The Council divided.

*Yeas:* L. A. Lapointe, Leclaire, Tétreau, Clément, Judge, Larivière—6.

*Nays:* O'Connell, Ward, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Gauvin, Roux, Brodeur, Dubeau, Garceau Monahan, Létourneau, Mayrand, Turcot, Marcil, Bastien, Emard, Lussier, Deguire, Drummond—20.

So it passed in the negative.

The vote being taken on the amendment,

The Council divided:

*Yeas:* O'Connell, Ward, Carter, Lamoureux, Gauvin, Dubeau, Monahan, Tétreau, Clément, Mayrand, Marcil, Judge, Emard, Drummond—14.

*Nays:* L. A. Lapointe, Leclaire, Prud'homme, Dandurand, Roux, Garceau, Létourneau, Turcot, Bastien, Larivière, Lussier, Deguire—12.

So it passed in the negative a 2/3 vote of the members present being required to amend the report of the Board of Commissioners.

The main motion being put, the Council divided:

*Yeas:* L. A. Lapointe, Leclaire, Lamoureux, Prud'homme, Dandurand, Roux, Brodeur, Garceau, Létourneau, Turcot, Bastien, Emard, Larivière, Lussier, Deguire, Drummond—16.

*Nays:* O'Connell, Ward, Carter, Gauvin, Monahan, Tétreau, Clément, Mayrand, Marcil—9.

So it was carried and

*Resolved:* Accordingly.

21.—From Board of Commissioners, to refund \$11,967.00 to the appropriation for discount on taxes.

22.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$1,045.43 to pay experts' fees re filtration of water.

23.—From Board of Commissioners, to construct a sewer in Elm street, at an approximate cost of \$2,800.

24.—From Board of Commissioners, to pay a sum of \$60 to Mr. James Nelson as expert fees.

25.—From Board of Commissioners to pay expenses of Ald. L. A. Lapointe and Commissioner Wanklyn to convention of American Municipalities in St. Paul, Minn.

26.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$225.25 for lighting during Eucharistic Congress.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. O'CONNELL, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted. (Ald. Larivière dissenting as to item 22.)

27.—From Board of Commissioners, for an appropriation

de \$6,100 pour réparer le béton sur la rue Saint-Jacques, entre la rue Windsor et la petite rue Saint-Antoine.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin DANDURAND, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

28.—Du Bureau des Commissaires, pour construire un égout dans le boulevard Saint-Joseph, au coût approximatif de \$2,000.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin TETREAU, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

29.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$1,072.80 pour terminer la construction de certains trottoirs.

30.—Du Bureau des Commissaires, pour construire un égout dans la rue Cuvillier, au coût approximatif de \$700.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin O'CONNELL, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

31.—Du Bureau des Commissaires, demandant un crédit de \$1,000 pour payer les services de détectives additionnels durant le Congrès Eucharistique.

Délibération remise à la demande de M. l'échevin L. A. Lapointe.

32.—Du Bureau des Commissaires, demandant un crédit de \$2,000 pour certaines dépenses imprévues *re* Congrès Eucharistique.

Délibération remise à la demande de M. l'échevin Lamoureux.

33.—Du Bureau des Commissaires, demandant un crédit de \$233.33 pour payer le salaire d'un nouveau commis dans le département de l'inspection des Aliments.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin O'CONNELL, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

34.—Du Bureau des Commissaires, pour construire un égout dans le boulevard Saint-Antoine, quartier Longue-Pointe, au coût approximatif de \$25,000.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin LARIVIERE, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

35.—Du Bureau des Commissaires, pour voter un crédit additionnel de \$20,000 au Département de l'Aqueduc.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin O'CONNELL, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

36.—Du Bureau des Commissaires, pour faire certains changements dans le contrat passé avec la Cie J.-W. Harris, Limitée, au sujet de certains travaux dans le quartier Emard.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin LECLAIRE, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

(MM. les échevins Tétreau, Ward et Carter dissidents).

37.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet d'accepter la cession d'une lisière de terrain de la Crystal Spring Land Co." pour l'élargissement de l'avenue Alice.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin TETREAU, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

38.—Du Bureau des Commissaires, soumettant la réponse à une certaine question posée par M. l'échevin Larivière.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin O'CONNELL, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et que le Greffier de la Cité soit prié de communiquer à M. l'échevin Emard les renseignements donnés par le Bureau des Commissaires.

39.—Du Bureau des Commissaires, soumettant la réponse à une certaine question posée par M. l'échevin Emard *re* protection de la police dans le quartier Emard.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin O'CONNELL, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et que le Greffier de la Cité soit prié de communiquer à M. l'échevin Emard les renseignements donnés par le Bureau des Commissaires

40.—Du Bureau des Commissaires, pour vendre des matériaux de construction *re* expropriation en rapport avec le tunnel du boulevard Saint-Laurent.

of \$6,100 to repair the concrete on St. James street between Windsor and Little St. Antoine Sts.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. DANDURAND, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

28.—From Board of Commissioners, to construct a sewer in St. Joseph Boulevard, at an approximate cost of \$2,000.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. TETREAU, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

29.—From Board of Commissioners, to vary a sum of \$1,072.80 to complete the construction of certain sidewalks.

30.—From Board of Commissioners, to construct a sewer in Cuvillier street., at an approximate cost of \$700.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. O'CONNELL, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

31.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$1,000 to pay services of additional detectives during the Eucharistic Congress.

Consideration deferred at the request of Ald. L. A. Lapointe.

32.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$2,000 for certain unforeseen expenses *re* Eucharistic Congress.

Consideration deferred at the request of Ald. Lamoureux.

33.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$233.33 to pay the salary of a new clerk in the Food Inspection Department.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. O'CONNELL, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

34.—From Board of Commissioners, to construct a sewer in St-Antoine Boulevard, Longue-Pointe Ward, at an approximate cost of \$25,200.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. LARIVIERE, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

35.—From Board of Commissioners, to vote a supplementary appropriation of \$20,000 to the Water Works Department.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. O'CONNELL, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

36.—From Board of Commissioners, to make certain changes in the contract entered into with the J. W. Harris Co., Limited, in connection with certain works in Emard Ward.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. LECLAIRE, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

(Ald. Tétreau, Ward and Carter dissenting.)

37.—From Board of Commissioners, to accept the cession of a strip of land from the Crystal Spring Land Co. for the widening of Alice Avenue.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. TETREAU, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

38.—From Board of Commissioners, submitting reply to a certain question put by Ald. Larivière.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. O'CONNELL, it was

*Resolved:* That said report be received and that the City Clerk be instructed to communicate to Ald. Larivière the information furnished by the Board of Commissioners.

39.—From Board of Commissioners, submitting reply to a certain question put by Ald. Emard *re* police protection in Emard Ward.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. O'CONNELL, it was

*Resolved:* That said report be received and that the City Clerk be instructed to communicate to Ald. Emard the information furnished by the Board of Commissioners.

40.—From Board of Commissioners, to sell building material *re* expropriation in connection with St-Lawrence Boulevard Subway.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin TURCOT, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

41.—Du Bureau des Commissaires, soumettant une opinion du Département en Loi re requête de M. J. B. Pauzé concernant la barrière de péage du quartier Ahuntsic.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin O'CONNELL, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et déposé aux archives.

42.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de permettre à la "Dominion Oil Cloth Co." d'ériger une passerelle au-dessus de la rue Parthenais.

Sur proposition de M. l'échevin O'CONNELL, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit renvoyé à la Commission de Législation.

43.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet d'incorporer la "Montreal Musical Society".

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

44.—Du Bureau des Commissaires, soumettant la réponse à une certaine question posée par M. l'échevin Ward re pavage de la rue Saint-Antoine.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin O'CONNELL, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

45.—Du Bureau des Commissaires, informant le Conseil que des instructions ont été données de publier la liste des soumissions dans la "Gazette Municipale."

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin O'CONNELL, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et déposé aux archives.

46.—Du Bureau des Commissaires, concernant les accidents et les noyades dans le Canal Lachine.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin O'CONNELL, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté et que le Greffier de la Cité soit prié d'écrire aux autorités fédérales pour leur demander de prendre les mesures nécessaires afin de prévenir les accidents et les noyades dans le Canal Lachine.

47.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de voter un crédit de \$78,496.17 pour acheter un certain terrain pour l'ouverture des rues Vinet, Sherbrooke et Boyce, dans le quartier Longue-Pointe.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin LARIVIERE, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

48.—M. l'échevin TETREAU, appuyé par M. l'échevin LETOURNEAU,

*Propose:* Que la réception offerte par la Cité de Montréal en l'honneur de Son Eminence le Cardinal Vannutelli soit une réception populaire, à laquelle seront admis, en habit noir, sur présentation d'une carte de visite, ceux qui voudront lui présenter leurs hommages.

M. l'échevin Bastien s'oppose à l'étude de ladite proposition et demande qu'elle soit remise à la prochaine assemblée.

M. l'échevin L. A. Lapointe prétend que, vu que cette motion n'implique pas une question d'administration, la majorité des membres du Conseil a le droit de décider si oui ou non elle devrait être prise en considération.

Son Honneur le Maire décide que, en vertu de la clause 288 de la Charte de la Cité, ladite proposition ne peut être prise en considération si ce n'est qu'avec le consentement du Maire et de tous les membres du Conseil présents.

Sur ce, M. l'échevin Gauvin en appelle de la décision du Maire.

Le Maire ayant posé la question "La décision du président doit-elle être maintenue?", le Conseil se partage:

Pour: Leclair, Carter, Prud'homme, Dandurand, Roux, Brodeur, Dubeau, Garceau, Monahan, Marciel, Bastien, Drummond.—12.

Contre: L. A. Lapointe, Lamoureux, Gauvin, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot, Judge, Larivière, Lussier, Deguire.—12.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. TURCOT, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

41.—From Board of Commissioners, submitting opinion of Law Department re petition of Mr. J. B. Pauzé, anent toll gate in Ahuntsic Ward.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. O'CONNELL, it was

*Resolved:* That said report be received and filed of record

42.—From Board of Commissioners, to grant leave to the Dominion Oil Cloth Co. to erect a bridge over Parthenais St.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. O'CONNELL, it was

*Resolved:* That said report be referred to the Legislation Committee.

43.—From Board of Commissioners, to incorporate the Montreal Musical Society.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. O'CONNELL, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

44.—From Board of Commissioners, submitting reply to a certain question put by Ald. Ward re St-Antoine St pavement.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. O'CONNELL, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

45.—From Board of Commissioners, informing the Council that instructions have been given to publish list of tenders in the Municipal Gazette.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. O'CONNELL, it was

*Resolved:* That said report be received and filed of record.

46.—From Board of Commissioners, concerning accidents and drowning in the Lachine Canal.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. O'CONNELL, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted, and that the City Clerk be instructed to write to the Dominion Authorities, requesting them to take the necessary measures to prevent accidents and drownings in the Lachine Canal.

47.—From Board of Commissioners, to vote a sum of \$78,496.17 to purchase certain land for the opening of Vinet, Sherbrooke and Boyce Streets, in Longue-Pointe Ward.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. LARIVIERE, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

48.—Ald. TETREAU moved, seconded by Ald. LETOURNEAU,

That the reception organized by the City of Montreal in honor of His Eminence Cardinal Vannutelli be a popular reception, to which shall be admitted, in black coat and on presentation of a visiting card, those who may desire to pay their respects to His Eminence.

Ald. Bastien objected to the consideration of said motion and asked that the same be deferred until next meeting.

Ald. L. A. Lapointe contented that, inasmuch as this motion did not imply a question of administration, the majority of the members of the Council had the right to decide whether the same should be considered or not.

His Worship the Mayor ruled that, in virtue of clause 288 of the City Charter, said motion could not be considered or disposed of unless with the sanction of the Mayor and all the members of the Council present.

Ald. Gauvin thereupon appealed from the Mayor's decision.

The Mayor having put the question: "Shall the decision of the Chair be sustained?" the Council divided:

*Yeas:* Leclair, Carter, Prud'homme, Dandurand, Roux, Brodeur, Dubeau, Garceau, Monahan, Marciel, Bastien, Drummond.—12.

*Nays:* L. A. Lapointe, Lamoureux, Gauvin, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot, Judge, Larivière, Lussier, Deguire.—12.

Les voix étant également partagées, le Maire donne sa voix prépondérante dans l'affirmative.

La décision du président est ainsi maintenue.

#### ORDRE DU JOUR.

49.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport du Bureau des Commissaires recommandant que certains pouvoirs additionnels soient conférés au chef du Département des Incendies.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin LECLAIRE, il est

*Résolu:* Que le rapport du Bureau des Commissaires soit amendé de manière que, à l'avenir, les changements de classe de pompiers qui y ont droit, et les augmentations de salaires qui en découlent, se fassent tous les trois mois, à savoir le 1er janvier, le 1er avril, le 1er juillet et le 1er octobre, sur rapport du Chef du Département des Incendies, au Bureau des Commissaires et approuvé par ce dernier, et que, ainsi amendé, ledit rapport soit adopté.

50.—Etant lu l'ordre du jour pour adopter en 1ère, 2me et 3me lectures un règlement à l'effet de permettre à la "Central Heat and Light Co." d'ériger des poteaux dans certaines rues, ledit règlement est en conséquence lu une première fois.

Sur proposition de M. l'échevin CARTER, appuyé par M. l'échevin L. A. LAPOINTE, il est

*Résolu:* Que la Règle 79 des Règles du Conseil soit suspendue et que le Conseil procède maintenant à l'étude dudit règlement en 2me et 3me lectures.

Le Conseil, en conséquence, procède à l'étude dudit règlement en 2me lecture.

Les sections 1, 2, 3, 4 et 5 étant lues, elles sont agréées.

Ledit règlement est alors lu une 2me fois.

Sur proposition de M. l'échevin CARTER, appuyé par M. l'échevin L. A. LAPOINTE, il est

*Résolu:* Que ledit règlement soit maintenant lu une 3me fois.

Ledit règlement est en conséquence lu une 3me fois.

Sur proposition de M. l'échevin CARTER, appuyé par M. l'échevin L. A. LAPOINTE, il est

*Résolu:* Que ledit règlement soit grossoyé et qu'il soit soit présenté à Son Honneur le Maire et au Greffier de la Cité pour qu'ils apposent leurs signatures.

51.—Etant lus les ordres du jour:

(a) Pour la 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement abrogeant et remplaçant la section 11 du règlement No 210;

(b) Pour les 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 299 *re pain*;

(c) Pour les 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement concernant la circulation des voitures lourdes dans l'avenue DeLorimier.

(d) Pour les 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 266 *re taxe d'eau*.

Lesdits règlements sont en conséquence lus une 1re fois.

52.—Etant lus les ordres du jour:

(a) Pour prendre en considération un avis de motion de M. l'échevin Carter, pour adopter un règlement abrogeant la résolution du Conseil, constituant en corporation le Club Beauchamp;

(b) Pour prendre en considération un rapport de la Commission de Législation abrogeant la section 8 du règlement No 399 concernant les colporteurs.

Ordre est donné de biffer ces items de l'ordre du jour.

53.—Etant lus les ordres du jour pour prendre en considération un avis de motion de M. l'échevin Clément pour adopter un règlement amendant le règlement No 260 concernant les édifices;

(b) Pour prendre en considération un avis de motion de M. l'échevin Boyd, pour adopter un règlement à l'effet de contracter un emprunt de \$400,000 pour acquérir la propriété Redpath.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin CARTER, il est

*Résolu:* Que le Greffier de la Cité soit prix de préparer des projets de règlements en conséquence et de leur donner leur rang sur l'ordre du jour.

54.—Etant lu l'ordre du jour pour adopter en 1re, 2me et 3me lectures un règlement à l'effet d'empêcher que la cir-

The votes being equally divided, the Mayor gave his casting vote in the affirmative.

So the decision of the Chair was sustained.

#### ORDER OF THE DAY.

49.—The order of the day being read to consider a report from the Board of Commissioners, recommending that certain additional powers be conferred upon the Chief of the Fire Department.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. LECLAIRE, it was

*Resolved:* That said report be amended so that hereafter the changes of class of the firemen entitled to it and the increase of salary resulting therefrom be made every three months, viz, on the 1st January, 1st April, 1st July and 1st October, on a report from the Chief of the Fire Department, to the Board of Commissioners and approved by the latter, and that, so amended, said report be adopted.

50.—The order of the day being read for the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to allow the Central Heat and Light Co. to erect poles on certain streets, said by-law was accordingly read a 1st time.

On motion of Ald. CARTER, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

*Resolved:* That Rule 79 of the Rules of Council be suspended and that the Council do now proceed to consider said by-law in 2nd and 3rd reading.

The Council accordingly proceeded to consider said by-law in 2nd reading.

Sections 1, 2, 3, 4 and 5 being read, the same were agreed to.

Said by-law was then read a 2nd time.

On motion of Ald. CARTER, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

*Resolved:* That said by-law be now read a 3rd time.

Said by-law was accordingly read a 3rd time.

On motion of Ald. CARTER, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

*Resolved:* That said by-law be engrossed and presented to His Worship the Mayor and the City Clerk for their signatures.

51.—The orders of the day being read:

(a) For the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to repeal and replace Sect. 11 of by-law No 210;

(b) For the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law 299 *re bread*;

(c) For the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re heavy traffic* in DeLorimier Avenue.

(d) For the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No 266 *re water rates*.

Said by-laws were accordingly read a 1st time.

52.—The orders of the day being read:

(a) To consider a notice of motion by Ald. Carter to repeal resolution of Council incorporating the Beauchamp Club;

(b) To consider a report from the Legislation Committee to repeal Sect. 8 of By-law No 399 *re peddlers*.

The same were ordered to be struck.

53.—The orders of the day being read:

(a) To consider a notice of motion by Ald. Clément for a by-law to amend by-law No 260 *re buildings*;

(b) To consider a notice of motion by Ald. Boyd for a by-law for a loan of \$400,000 to acquire the Redpath property.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. CARTER, it was

*Resolved:* That the City Clerk be instructed to prepare drafts of by-laws accordingly and give the same their rank on the Order of the Day.

54.—The order of the day being read for the 1st, 2nd and

culatlon soit gênée dans certaines rues, ledit règlement est lu une 1re fois.

55.—Etant lus les ordres du jour:

(a) Pour prendre en considération un avis de motion de M. l'échevin Tétreau pour adopter un règlement amendant le règlement concernant la vente des journaux;

(b) Pour prendre en considération un avis de motion de M. l'échevin Dandurand pour adopter un règlement concernant les établissements de vues animées.

Sur proposition de M. l'échevin TETREAU, appuyé par M. l'échevin DANDURAND, il est

*Résolu:* De prier le Greffier de la Cité de préparer des projets de règlements en conséquence et de leur donner leur rang sur l'Ordre du Jour.

56.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un avis de motion de M. l'échevin L. A. Lapointe pour adopter un règlement à l'effet d'emprunter \$5,000,000 pour travaux publics,

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin LAMOUREUX, il est

*Résolu:* Que le Greffier de la Cité soit prié de préparer un projet de règlement en conséquence et de lui donner son rang sur l'Ordre du Jour

57.—Etant lu l'ordre du jour pour adopter en 1re, 2me et 3me lectures un règlement amendant le règlement No 260 re édifices,

Ordre est donné de le biffer.

58.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un avis de motion de M. l'échevin Boyd pour adopter un règlement amendant le règlement No 328 re fermeture de bonne heure des magasins,

Sur proposition de M. l'échevin CARTER, appuyé par M. l'échevin O'CONNELL, il est

*Résolu:* Que le Greffier de la Cité soit prié de préparer un projet de règlement en conséquence et de lui donner son rang sur l'Ordre du Jour.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin CARTER

Le Conseil s'ajourne.

L. O. DAVID,  
Greffier de la Cité.

JULES CREPEAU,  
Sous-Greffier de la Cité.

## COMMISSION SPECIALE DES RECEPTIONS

*Compte-rendu de l'assemblée du 6 Septembre.*

Présents: MM. les échevins Dandurand, président, Emard, N. Lapointe, O'Connell, Garceau et Roux.

Le procès-verbal de la dernière séance est lu et approuvé.

1.—La Commission prend en délibération un grand nombre de demandes faites pour la réception du 8 courant, et il est

*Résolu:* D'autoriser le secrétaire de faire imprimer 1000 cartes d'admission additionnelles et d'en remettre 10 à chaque échevin qui en fera la demande, avec l'entente que l'on devra donner au secrétaire les noms des destinataires.

2.—L'inspecteur des édifices se présente devant la Commission et fait rapport qu'il a mis à l'étude la question de la construction de l'estrade qui doit être érigée du côté Est de l'Hôtel de Ville. Il dit qu'avec le crédit voté, savoir \$200., il pourra construire une estrade convenable, qui contiendra 800 personnes, attendu qu'il se servira pour la construction de cette estrade, du bois de l'estrade au pied de la rue McGill.

*Résolu:* D'approuver ce rapport.

3.—Le président fait rapport que S. E. le Cardinal Vannutelli a bien voulu consentir à donner son nom au dôme de l'estrade, sur la rue McGill.

Il recommande que ce dôme soit transféré au parc LaFontaine et érigé en permanence dans ce parc, où il portera le nom de S. E. le Cardinal Vannutelli ainsi qu'une inscription où figureront les noms du maire et des membres de la Commission des Réceptions.

*Résolu:* D'approuver ce rapport, et de prier les échevins

3rd reading of a by-law to prevent obstruction of traffic in certain streets, said by-law was accordingly read a 1st time.

55.—The orders of the day being read:

(a) To consider a notice of motion by Ald. Tétreau for a by-law to amend by-law No 395 concerning the sale of newspapers;

(b) To consider a notice of motion by Ald. Dandurand for a by-law re moving pictures.

On motion of Ald. TETREAU, seconded by Ald. DANDURAND, it was

*Resolved:* That the City Clerk be instructed to prepare drafts of by-laws accordingly and give the same their rank on the Order of the Day.

56.—The order of the day being read to consider a notice of motion by Ald. L. A. Lapointe, for a by-law providing for a loan of \$5,000,000 for public works,

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. LAMOUREUX, it was

*Resolved:* That the City Clerk be instructed to prepare a draft of by-law accordingly and give the same its rank on the Order of the Day.

57.—The order of the day being read for the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No 260 re buildings, the same was

*Ordered*—To be struck.

58.—The order of the day being read to consider a notice of motion by Ald. Boyd for a by-law to amend by-law No 328 re early closing of shops,

On motion of Ald. CARTER, seconded by Ald O'CONNELL, it was

*Resolved:* That the City Clerk be instructed to prepare a draft of by-law accordingly and give the same its rank on the Order of the Day.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. CARTER

The Council adjourned.

L. O. DAVID,  
City Clerk.

JULES CREPEAU,  
Asst. City Clerk.

## SPECIAL COMMITTEE ON RECEPTIONS

*Report of meeting held on the 6th of September.*

Present: Ald. Dandurand, chairman, Emard, N. Lapointe, O'Connell, Garceau and Roux.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

1.—The Committee considered the large numbers of applications made for the reception on the 8th instant, and it was

*Resolved:* That the Secretary be authorized to have 1000 additional admission cards printed and to deliver 10 cards to each alderman applying for same, with the understanding that the names of the persons to whom they are to be sent will be given to the secretary.

2.—The Building inspector appeared before the Committee and reported that he had considered the question of erecting a stand on the East side of the City Hall. He stated that with the appropriation voted, to wit: \$200, a suitable stand could be erected of a capacity of 800 persons, as he will use for the erection of the said stand the timber of the McGill street platform.

*Resolved:* To concur in said report.

3.—The chairman reported that His Eminence Cardinal Vannutelli consented to give his name to the dome erected on McGill street.

The chairman recommended that the same be transferred in LaFontaine Park and erected permanently in said park when it shall bear the name of His Eminence Cardinal Vannutelli as well as an inscription with the names of the Mayor and of the members of the Committee on Receptions.



qui représentent les quartiers limitrophes du parc LaFontaine de demander aux Commissaires de bien vouloir voter les fonds nécessaires pour permettre de donner à ce dôme un caractère de permanence.

Ajournement.

RENE BAUSET,  
*Secrétaire.*

### CONSEIL MUNICIPAL

ASSEMBLEE SPECIALE DU CONSEIL, 12 SEPTEMBRE.

#### ORDRE DU JOUR.

#### REGLEMENTS.

1. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 304 re inspection des aliments. (14 février.) (Lamoureux.) (*Imprimé.*)
2. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement codifiant les règlements re taxes. (21 février.) (L. A. Lapointe.)
3. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant les règlements Nos 49 et 362 re voûtes. (21 février.) (Robinson.)
4. 2me et 3em lectures d'un règlement amendant le règlement No 270, concernant la voirie. (21 février.) (Dandurand.) (*Imprimé.*)
5. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement re inspection des dents des enfants. (21 février.) (Dubeau.)
6. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 210 re Cie des tramways. (21 février.) (Tétreau.)
7. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 145 concernant les chaudières à vapeur. (28 février.) (Boyd.)
8. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 210 re Cie des tramways. (28 février.) (Prud'homme.)
9. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet d'exproprier la Compagnie "Montreal Water & Power Co." (14 février.) (N. Lapointe.)
10. 2me et 3me lectures d'un règlement pourvoyant à la fermeture des buvettes de bonne heure. (7 mars.) (Carter.) (*Imprimé.*)
11. 2me et 3me lectures d'un règlement abrogeant et remplaçant la section 11 du règlement No 210 re Cie des tramways. (14 mars.) (Dandurand.) (*Imprimé.*)
12. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 299 re pain. (14 mars.) (Clément.) (*Imprimé.*)
13. 2me et 3me lectures d'un règlement concernant la circulation des voitures lourdes dans l'avenue DeLorimier. (21 mars.) (Mayrand.) (*Imprimé.*)
14. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 139 de la Ville St-Louis. (21 mars.) (Turcot.) (*Imprimé.*)
15. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 266 re taxe d'eau. (29 mars.) (N. Lapointe.) (*Imprimé.*)

#### MOTION.

16. Roux.—Pour amender la règle No 111. (13 juin.)

#### RAPPORT.

17. Bureau des Commissaires.—A l'effet de permettre à la "Cie S. Carsley" de construire une écurie. (20 juin.)

*Resolved:* To concur in said report and to ask the aldermen representing the wards bordering upon LaFontaine Park to apply to the Commissioners for the necessary funds to give the said dome a permanent character.

Adjourned.

RENE BAUSET,  
*Secretary.*

### CITY COUNCIL

SPECIAL MEETING OF COUNCIL, 12th SEPTEMBER.

#### ORDER OF THE DAY.

#### BY-LAWS.

1. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No 304 re inspection of food. (14th February.) (Lamoureux.) (*Printed.*)
2. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to codify by-laws re taxes. (21st February.) (L. A. Lapointe.)
3. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-laws Nos 49 and 362 re vaults. (21st February.) (Robinson.)
4. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No 270 re streets. (21st February.) (Dandurand.) (*Printed.*)
5. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law re inspection of teeth of children. (21st February.) (Dubeau.)
6. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No 210 re M. S. Ry. Co. (21st February.) (Tétreau.)
7. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No 145 concerning steam boilers. (28th February.) (Boyd.)
8. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No 210 re M. S. Ry. Co. (28th February.) (Prud'homme.)
9. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to expropriate the Montreal Water and Power Co. (14th February.) (N. Lapointe.)
10. 2nd and 3rd reading of a by-law providing for the early closing of bars. (7th March.) (Carter.) (*Printed.*)
11. 2nd and 3rd reading of a by-law to repeal and replace Sect. 11 of by-law No 210 re Montreal St. Ry. (14th March.) (Dandurand.) (*Printed.*)
12. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No 299 re bread. (14th March.) (Clément.) (*Printed.*)
13. 2nd and 3rd reading of a by-law re heavy traffic in DeLorimier Avenue. (21st March.) (Mayrand.) (*Printed.*)
14. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law 139 of Ville Saint-Louis. (21st March.) (Turcot.) (*Printed.*)
15. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No 266 re water rate. (28th March.) (N. Lapointe.) (*Printed.*)

#### MOTIONS.

16. Roux.—To amend Rule No 111. (13th June.)

#### REPORT

17. Board of Commissioners.—To allow the S. Carsley Co. to construct a stable. (20th June.)

## MOTION

18. *Clément*.—Pour abroger la résolution du Conseil à l'effet de mettre fin au contrat avec la Cie "M. L. H. & P.". (27 juin.)

## REGLEMENTS.

19. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement concernant les édifices sur la rue Bishop. (19 mai.) (Ward.)
20. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement pourvoyant à l'enlèvement du fumier. (13 juin.) (Gauvin.)
21. 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet d'empêcher que la circulation ne soit gênée dans les rues. (13 juin.) (Robinson.) (Imprimé.)

## MOTION.

22. *Dandurand*.—Pour abroger résolution re poste de cochers à l'angle des rues DesRivières et St-Jacques. (13 juin.)

## REGLEMENT.

23. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement prohibant la construction d'écuries dans certaines parties de la Ville. (20 juin.) (Dubeau.)

## RAPPORT.

24. *Bureau des Commissaires*.—Pour accepter certaines rues de M. Georges Marcil. (5 Juillet.)

## MOTIONS.

25. *Boyd*.—Pour abroger résolution, re propriété Redpath. (20 juillet.)
26. *Tétreau*.—Pour publier les procès-verbaux des assemblées du Bureau des Commissaires dans la Gazette Municipale. (2 Septembre.)
27. *Tétreau*.—Pour la nomination d'une Commission Spéciale pour étudier certaines questions. (2 Septembre.)
28. *Tétreau*.—Pour amender le règlement No 313 re taxes. (2 Septembre.)
29. *Tétreau*.—Pour amender les sections 4 et 7 du règlement No 352 re égouts. (2 Septembre.)
30. *Tétreau*.—Pour amender le règlement No 356 re marchands d'effets d'occasion. (2 Septembre.)
31. *Deguire*.—Pour amender les règlements Nos 236 et 313 re taxes. (2 Septembre.)

## RAPPORTS.

32. *Bureau des Commissaires*.—Pour un crédit de \$1,000 pour payer les services de détectives pendant le Congrès Eucharistique. (2 Septembre.)
33. *Bureau des Commissaires*.—Pour un crédit de \$2,000 pour dépenses imprévues re réception à l'occasion du Congrès Eucharistique. (2 Septembre.)

## REGLEMENTS.

34. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet d'amender le règlement No 260, re édifices. (Clément.) (27 Juin.)
35. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement pourvoyant à un emprunt de \$400,000 pour l'acquisition de la propriété Redpath. (Boyd.) (27 Juin.)
36. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 395, concernant la vente des journaux. (Tétreau.) (13 Juillet.)
37. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement re salles de vues animées. (Dandurand.) (13 Juillet.)
38. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement pourvoyant à un emprunt de \$5,000,000 pour travaux publics. (L. A. Lapointe.) (13 juillet.)
39. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 328 re fermeture des magasins de bonne heure. (Boyd.) (20 Juillet.)

L. O. DAVID,  
Greffier de la Cité.

## MOTION

18. *Clément*.—To repeal resolution of Council to terminate contract with the Montreal Light, Heat and Power Co. (27th June.)

## BY-LAWS.

19. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to regulate buildings on Bishop Street. (19th May.) (Ward.)
20. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to provide for the removal of manure. (13th June.) (Gauvin.)
21. 2nd and 3rd reading of a by-law to prevent obstruction of traffic in streets. (13th June.) (Robinson.) (Printed.)

## MOTION.

22. *Dandurand*.—To repeal resolution re cab-stand corner DesRivières and St-James Sts. (13th June.)

## BY-LAW.

23. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to prohibit the erection of stables in certain parts of the City. (20th June.) (Dubeau.)

## REPORT.

24. *Board of Commissioners*.—To accept certain streets from Mr. George Marcil. (5th July.)

## MOTIONS.

25. *Boyd*.—To repeal resolution re Redpath Estate property. (20th July.)
26. *Tétreau*.—To publish minutes of meetings of Board of Commissioners in the Municipal Gazette. (2nd September.)
27. *Tétreau*.—For a Special Committee to study certain questions. (2nd September.)
28. *Tétreau*.—To amend by-law No 313 re taxes. (2nd September.)
29. *Tétreau*.—To amend sections 4 and 7 of by-law No 352 re sewers. (2nd September.)
30. *Tétreau*.—To amend by-law No 356 re second hand dealers. (2nd September.)
31. *Deguire*.—To amend by-laws Nos 236 and 313 re taxes. (2nd September.)

## REPORTS.

32. *Board of Commissioners*.—For an appropriation of \$1,000 to pay services of detectives during Eucharistic Congress. (2nd September.)
33. *Board of Commissioners*.—For an appropriation of \$2,000 for unforeseen expenses re Eucharistic Congress. (2nd September.)

## BY-LAWS.

34. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No 260 re buildings. (27th June.) (Clément.)
35. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law for a loan of \$400,000 to acquire Redpath property. (Boyd.) (27th June.)
36. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No 395 concerning sale of newspapers. (Tétreau.) (13th July.)
37. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law re moving picture establishments. (Dandurand.) (13th July.)
38. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law for a loan of \$5,000,000 for public works. (L. A. Lapointe.) (13th July.)
39. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No 328 re early closing of shops. (Boyd.) (20th July.)

L. O. DAVID,  
City Clerk.



# AVIS PUBLIC

## Règlement No 410

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le Conseil de la Cité de Montréal, en vertu des pouvoirs que lui confère la charte de ladite Cité, a adopté un règlement intitulé "Règlement No 410 à l'effet de permettre à la compagnie "The Central Heat, Light and Power Company" de poser des poteaux dans certaines rues."

L-O. DAVID,  
Greffier de la Cité.

Bureau du Greffier de la Cité,  
Hôtel de Ville,  
Montréal, 7 septembre 1910.



# PUBLIC NOTICE

## By-Law No 410

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Council of the City of Montreal, in virtue of the powers conferred upon it by the Charter of the said City, has adopted a by-law known as "By-Law No 410 to allow the Central Heat, Light and Power Company to erect poles in certain streets."

L-O. DAVID,  
City Clerk.

City Clerk's Office,  
City Hall.  
Montreal, 7th September 1910.

### 1910 POUR LA FOURNITURE DES PEINTURES ET DES HUILES

### 1910 TENDER FOR THE SUPPLY OF PAINTS AND OILS

Description	Marque de commerce — Brand	Quantité Approximative Probable quantity	Raymond Hardware Co. No. 46	A. Ramsay & Son Co. No. 47	Description
Huile de lin, bouillie. . . . .	le gall. imp.	300	96	98	Linseed Oil, boiled per imp. gal.
Térébentine. . . . .	" "	225	85	88	Turpentine . . . . .
Benzine . . . . .	" "	50	22	25	Benzine . . . . .
Laque noir (Black Japan) . . . . .	" "	25	85	55	Black Japan . . . . .
Laque blanc (Shell-lac) . . . . .	" "	10	2.00	2.00	White Shellac. . . . .
Laque orange . . . . .	" "	5	1.90	1.75	Orange Shellac . . . . .
Cire de doreur (Gold Size) . . . . .	" "	4	1.75	25	Gold Size . . . . .
Vernis de voiture (Lawson) . . . . .	" "	90			Buggy Varnish Lawson " " "
Vernis de voiture . . . . .	" "				Buggy Varnish . . . . .
Peintures, les Soumissionnaires devront en donner la marque de commerce.					Paints, Tender must state brand.
Rouge indien, à l'huile . . . . .	la livre . . . . .	500	14	15	Indian red in oil . . . per pound.
Vert impérial, à l'huile . . . . .	" . . . . .	100	14	15	Imperial green in oil " "
Noir (drop black) à l'huile . . . . .	" . . . . .	50	16	16	Ivory drop black in oil " "
Rouge clair à voiture, à l'huile . . . . .	" . . . . .	500		20	Light Waggon red in oil " "
Oxide de fer, pourpre . . . . .	" . . . . .	1000	5	6	Oxide of iron, purple. " "
Oxide de fer, broyé à l'huile . . . . .	" . . . . .	100	5	6	Oxide of iron ground in oil " "
Bleu (Ordnance), à l'huile . . . . .	" . . . . .	25		14	Ordnance blue in oil. " "
Minium en poudre (Red lead) . . . . .	" . . . . .	300	8	5	Read lead. . . . .
Vermillon à l'huile No. 201. . . . .	" . . . . .	500			Vermillon in oid . . . . .
Vermillon à l'huile . . . . .	" . . . . .		25	25	201 " "
Mastic. . . . .	" . . . . .		1.90 per 100 lbs.		Vermillon in oil No. Mastic . . . . .
Blanc de plomb à l'huile. . . . .	" . . . . .			5.50 p. 100 lbs	White lead pure. . . . .
Oxyde métallique . . . . .	" . . . . .		8	1½	Metallic oxide. . . . .

NOTE.—Pas de contrat accordé; les articles devant être achetés aux meilleures conditions possibles.

NOTE.—No contract awarded: the goods to be purchased on the best possible conditions.

1910 SOUSSION POUR LA FOURNITURE DE SABLE	Quantité Approxi- mative.  Probable quantity.	J. B. Bonhomme & Co.  No. 8	J. B. Robillard  No. 9
NOTE.—Indiquer la provenance du sable.	100,000		
Sable de rivière, FIN, vif et net de livré sur le quai à l'Avenue DeLorimier, la barrique		Riv. Richelieu	10,000 Br. Lanoraie pour fa- brication d'asphalte.
		16c.	14c.
Sable de rivière, FIN, vif et net de livré sur le quai à l'Avenue DeLorimier, la barrique			Champlain ou Sorel
			4,000 Br. 18c.
Sable de rivière, à GROS GRAIN, vif et net, de livré sur le quai à l'Avenue DeLorimier, la barrique		Sorel.	
		16c	
Sable de rivière, à GROS GRAIN, vif et net, de livré sur la berge du Canal à l'Ouest de la barrique		Riv. Richelieu	Champlain
		16c	4,500 Br. 19.
Sable de rivière, FIN, vif et net de livré sur la berge du Canal à l'Ouest de la rue Charlevoix, la barrique		Riv. Richelieu	
		16c	
Sablé de rivière, FIN, vif et net de livré sur la berge du Canal à l'Ouest de la rue Charlevoix, la barrique			
Sable de rivière, à GROS GRAIN, vif et net, de livré sur la berge du Canal à l'Ouest de la rue Charlevoix, la barrique		Sorel	
		16c	
Sable de rivière, à GROS GRAIN, vif et net, de livré sur la berge du Canal à l'Ouest de la rue Charlevoix, la barrique		Riv. Richelieu	
		16c	

NOTE.—Aucun contrat n'a été adjugé: le sable devant être acheté des fournisseurs dont les prix seraient les plus bas, lorsqu'on en aura besoin.

The Montreal Sand and  
Gravel Co.  
No. 10

Jean Aybram  
No. 11

Joseph Touzin  
No. 12

1910

TENDER FOR THE SUPPLY  
OF SAND

			NOTE.—State where the sand comes from
	Ste. Emélie Junction. Livré sur les chars . . . . .		. FINE River sand, sharp and clean from . delivered on the Wharf at DeLorimier Avenue, per barrique
			. FINE River sand, sharp and clean from
	. \$1.20 la tonne. . . . .		. delivered on the Wharf at DeLorimier Avenue, per barrique
		. Riv. St. Maurice. . . . .	. COARSE River sand, sharp and clean, from
		. 40,000 Br. 19c. . . . .	. delivered on the Wharf at DeLorimier Avenue, per barrique
		. Sorel . . . . .	. COARSE River sand, sharp and clean, from
	. \$1.60 la tonne . . . . .	. 10,000 Br. 16c. . . . .	. delivered on the Wharf at DeLorimier Avenue, per barrique
Ottawa River . . . . .			. FINE River sand, sharp and clean from
40,000 Br. 24c. . . . .			. delivered on the Canal bank, West of Charlevoix street, per barrique
Lanoraie . . . . .			. FINE River sand, sharp and clean from
20,000 Br. 18c. . . . .			. delivered on the Canal bank, West of Charlevoix street, per barrique
Ottawa River . . . . .		. Riv. St. Maurice . . . . .	. COARSE River sand, sharp and clean, from
40,000 Br. 24c. . . . .		. 30,000 Br. 19c. . . . .	. delivered on the Canal bank, West of Charlevoix street, per barrique
Lanoraie . . . . .		. Sorel . . . . .	. COARSE River sand, sharp and clean, from
20,000 Br. 18c. . . . .		. 20,000 Br. 16c . . . . .	. delivered on the Canal bank, West of Charlevoix street, per barrique

NOTE.—No contract was awarded. To be bought where it can be bought the cheapest, when wanted.

1910  
 SOUMISSIONS POUR LA FOURNITURE DE FONTE DE  
 DE FER OU DE CUIVRE

The John McDougall  
 Caledonian Iron  
 Works Co. Ltd.  
 No. 4

Rubenstein Bros.  
 No. 5

Description.	Probable quantity Quantité approximative	
Fonte pour bouches d'égouts, trappes et châssis de regards, trappes de tuyaux de lavage . . . . . par lb.	20,000	2 2/10c *
Bouches d'égouts, en fonte, complètes, le soumissionnaire devra mentionner la pesanteur et les dimensions..chaque	400	\$19.80 *
Regards d'égouts, grand modèle. Poids ne devra pas être moins que 800 lbs. . . . . chaque	225	\$17.60
Regard d'égouts, petit modèle. Poids ne devra pas être moins que 700 lbs. . . . . chaque		\$15.40
Couverts pour tuyaux de lavage 9". Poids ne devra pas être moins que 220 lbs. . . . . chaque	15	\$4.84
Fonte pour Aqueduc; comprenant couvercles de boîtes de service, couvercles de chambres de robinets-vannes, garniture de robinet-vannes et pièces servant à la pose des conduites principales, savoir; tuyaux croix, tés, bifurcations, manchons, etc., etc., par tonne de 2000 livres . .	300 tonnes	\$43.00 *
Toute autre fonte . . . . . par livre		2 2/10c *
FONTE DE CUIVRE		
Robinet-d'arrêt, ¼", ⅝", 1" et 2" . . . . . par livre		
Dessus (Caps) de boîtes de service, garnitures et tiges pour robinets-vannes en cuivre et en bronze phosphoré par lb.		Pros Bronze 91c per lbs.
Toute autre fonte de cuivre . . . . . par livre	comme ci-dessus. à peu près 12,000 lbs.	Brass Castings 15½c per lbs.

NOTE:—Tous les modèles seront fournis par la Corporation.

\* le contrat a été adjugé pour la partie marquée d'un astéri-que.

The Canada  
Iron Corporation  
Ltd.  
No. 6.

The International  
Gully Co.  
No. 7

1910  
TENDERS FOR THE SUPPLY OF IRON AND BRASS  
CASTINGS

Description.

\$ 2.50 per 100	Puisard — Gully St. Georges \$21.50	Iron castings for Gulleys, Manhole covers and tops, Flushing Pipe covers, Bench ends etc. . . . . per pound
	Colas \$27.00	Cast Iron Gulleys, complete, Tenderer must state dimensions and weight . . . . . each
\$14.50 *	\$15.00	Manhole Covers, large, weight not to be less than 800 pounds . . . . . each
\$12.75 *	.....	Manhole Covers, small, weight not to be less than 700 pounds . . . . . each
\$ 4.50 *	\$ 4.50	Flushing pipe Covers (9") weight not to be less than 220 pounds . . . . . each
\$ 2.15 per 100	\$49.00	Casting for Water Works, to include Service Box Covers, Valve Chamber Covers, Bodies of Valve, Special Bran- ches, viz: — Crosses, tees, Tapers, Sleeves and Slip Sockets, etc., etc., per ton of 2000 pounds . . . . .
\$ 2.50 per 100	.....	All other castings . . . . . per pound

BRASS CASTINGS

.....	Stop cocks 1/2 in., 5/8 in., 1 in. and 2 in. . . . . per pound
.....	Caps for service boxes, Valve facing and spindless in brass and phosphore bronze . . . . . per pound
.....	All other Brass castings . . . . . per pound

NOTE:—All patterns will be furnished by the Corporation.

The contract was awarded for the portion marked thus \*



## CITÉ DE MONTRÉAL

DEPARTEMENT DE L'AQUEDUC

**Soumissions pour la construction d'un Pavillon  
pour l'établissement d'une pompe centri-  
fuge, à ériger à l'avenue Papineau  
(Quartier Saint-Denis)**

Des soumissions cachetées, adressées au Bureau des Commissaires de la Cité, à l'Hôtel de-Ville de Montréal, seront reçues jusqu'à midi,

LE MARDI, VINGTIÈME JOUR DE SEPTEMBRE 1910

pour les travaux de construction d'un bâtiment en brique de 35 pieds de longueur par 22 pieds de largeur, pour pavillon de pompe.

L'ouvrage comprend les travaux d'excavation et construction en béton des massifs de la pompe et des fondations du bâtiment, les murs en brique, planchers en ciment, toiture en gravois, portes et fenêtres, peinture et vitrage, système de chauffage, plomberie, etc., le tout complet et tel que décrit dans les devis descriptifs et cahiers de charges et aux plans que l'on pourra examiner au bureau du Surintendant de l'Aqueduc, Hôtel de-Ville, Montréal.

Les soumissions doivent être faites sur une formule et mises sous les enveloppes obtenues au bureau du dit Surintendant et adressées aux Commissaires de la Cité et portant en outre la mention: "Soumission pour Bâtiment de Pompes." Chaque soumission cachetée sera accompagnée d'un chèque certifié au montant de cinq cent dollars (\$500.00) payable au Trésorier de la Cité et tiré sur une banque Canadienne incorporée.

Les soumissions seront ouvertes, par les Commissaires, en présence des intéressés, à une assemblée régulière, dans la salle des réunions, à midi, mardi le 20 septembre 1910.

Le Bureau des Commissaires ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune des autres soumissions.

Par ordre du Bureau des Commissaires,

L. N. SENÉCAL,

Secrétaire.

Bureau des Commissaires,

Hôtel de Ville,

Montréal, le 8 septembre 1910.



## CITÉ DE MONTRÉAL

**Soumissions pour Pompe Turbine et Moteur Elec-  
trique, pour la Station de Pompe de  
l'avenue Papineau**

Des soumissions cachetées adressées au Bureau des Commissaires de la Cité, à l'Hôtel de-Ville, Montréal, seront reçues jusqu'à midi le

VENDREDI, VINGT-TROISIÈME JOUR DE  
SEPTEMBRE 1910,

pour la fourniture et la mise en place à la station de pompes de l'Avenue Papineau, à Montréal, d'une pompe Turbine ou centrifuge perfectionnée à haute pression, de six millions de gallons impériaux mue par l'électricité, avec moteur complet et directement raccordé.



## CITY OF MONTREAL

WATER WORKS DEPARTMENT

**Proposals for Pumping Station Building to be  
erected on Papineau Avenue  
(St. Denis Ward)**

Sealed proposals addressed to the Board of Commissioners of the City, at the City Hall, Montreal, will be received up to noon on

TUESDAY, THE 20th DAY OF SEPTEMBER 1910,

for the construction and erecting of a brick pumping station building 35 feet long by 22 feet wide.

The work consists in the excavation and construction in concrete of the foundations for pump and walls of the building, also building the brick walls, cement floors, gravel roof, furnishing and putting in doors and windows, painting and glazing, heating system, plumbing work, etc., the whole complete as set forth in plans and specifications to be seen and examined at the office of the Superintendent of Water Works, City Hall, Montreal.

The proposals must be made on forms of tender and enclosed in envelopes to be obtained at the office of the said Superintendent and addressed to the Board of Commissioners of the City and endorsed "Proposals for Pumping Station building". The sealed proposals must also contain enclosed in the same envelope an accepted cheque for five hundred dollars, (\$500.00) payable to the City Treasurer, and drawn on an incorporated bank of the Dominion of Canada.

The proposals will be opened in the presence of the interested parties, by the Board of Commissioners at a regular meeting held in their ordinary meeting room, at noon on Tuesday 20th September 1910.

The Board of Commissioners do not bind themselves to accept the lowest nor any of the proposals made.

By order of the Board of Commissioners.

L. N. SENECAI,  
Secretary.

Office of the Board of Commissioners,

City Hall Montreal.

8th. September 1910.



## CITY OF MONTREAL

**Proposals for Turbine Pump and Electric Motor  
for Papineau Avenue Pumping Station**

Sealed proposals, addressed to the Board of Commissioners of the City, at the City Hall, Montreal, will be received up to noon on

FRIDAY THE TWENTY-THIRD DAY OF  
SEPTEMBER 1910.

for designing, building and erecting at the Papineau Avenue Pumping Station, Montreal, of one electrically driven six millions imperial gallons "Turbine" or improved centrifugal high-lift pump, with direct connected motor complete.



Les spécifications ainsi que le plan de la station de pompes et de la tuyauterie pourront être obtenus du Surintendant de l'Aqueduc, à l'Hôtel-de-Ville.

Les soumissions devront être renfermées dans des enveloppes à être obtenues au bureau dudit Surintendant et adressées au Bureau des Commissaires de la Cité, et portant en outre la mention : " Soumission pour pompe turbine et moteur électrique."

Chaque soumission cachetée sera accompagnée dans la même enveloppe, d'un chèque certifié au montant de mille (1000) dollars, payable au Trésorier de la Cité, et tiré sur une banque canadienne incorporée.

Les soumissions seront ouvertes par les membres du Bureau des Commissaires en présence des intéressés à une assemblée régulière, dans la salle de leurs réunions, à midi, vendredi le 23 septembre 1910.

Le Bureau des Commissaires ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune des autres soumissions.

Par ordre du Bureau des Commissaires,

L. N. SÉNÉCAL,  
*Secrétaire.*

Bureau des Commissaires,  
Hôtel-de-Ville de Montréal.  
Le 2 Septembre 1910.

General specifications and plan of station building and pipe connections, and other particulars to be obtained from the Superintendent of the Water Works at the City Hall.

The proposals must be enclosed in envelopes to be obtained at the office of the said Superintendent and addressed to the Board of Commissioners and endorsed ; " Proposals for turbine pump and electric motor.

The sealed proposals must also contain enclosed in the same envelope an accepted check for one thousand dollars (\$1,000.00) payable to the City Treasurer and drawn on an incorporated bank of the Dominion of Canada.

The proposals will be opened in the presence of the interested parties by the Board of Commissioners, at a regular meeting held in their ordinary meeting room at noon, on Friday, the 23rd, day of September 1910.

The Board of Commissioners do not bind themselves to accept the lowest nor any of the proposals made.

By order of the Board of Commissioners.

L. N. SENECAI  
*Secretary.*

Office of the Board of Commissioners,  
City Hall,  
Montreal, September 2nd, 1910.





MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS. *Suite.* — TRANSFERS OF PROPERTIES. *Cont.*

MONTREAL-EST

MONTREAL-EAST:

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregistre- ment Date of registration.	Date du contrat Date of deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur Purchaser.	No. du cadastre Cadastral number.	Etendue—Area.	Rue Street.	Genre— a—Descript.	Prix Price.
St. Jacques..	79175	29 août 1910..	5 août 1910	M. Tritt et al.....	E. Biron et al.....	indivis 603.....	2318	305 Wolfe.....	B	100 & con 3350 00
St. Louis....	79185	30 " " "	26 " "	M. L. L. E. Grenier...	H. B. N. Viau.....	902-96 B, 902-97 A ...	1554	9 Drolet.....	B	41546 65
St. Laurent.	79191	31 " " "	9 " "	J. Ethier.....	C. Rosenberg.....	P. N.E. 326.....	6343	St. Laurent... 524 et 540	B	50000 00
do	79192	31 " " "	16 " "	P. J. Grothé et al....	L. A. Nadeau.....	627.....	6526	128 et 132 St. Laurent... 342 Laval.....	B	4000 00
St. Louis ...	79194	31 " " "	4 " "	De Wm Sharp.....	De C. S. Flint.....	904-2.....	1575	Coln Pine et 32 Laval.....	B	8475 00
do	79199	1 Sept. " "	1 " "	De C. O'Brien.....	J. Tennehouse.....	943-11 & 12, P.S.E. 943-10.....	2526	Colonial.....	B	5500 00
Papineau ...	79205	1 " " "	30 " "	D. Guthrie.....	S. Berling et al....	P. 896.....	3840	32 Laval.....	B	4400 00
do	79206	1 " " "	25 " "	L. Primeau.....	C. Mathurin.....	1/2 N.O. 1192 1140-8, 9 & 10, P 1140-7.....	11600	728 et 732 Dorion	L	5800 00
do	79207	1 " " "	25 " "	J. L. Warren et al....	H. Papineau.....	1140-2 P.N.O. 1140-3, P.S.E. 1140-11.....	3915	Papineau..... do	L	1957 50
Est.....	79209	1 " " "	31 " "	J. L. Warren.....	F. C. Laberge et al..	88.....	4716	58 et 60 Place Jac-Caatiar... 1080 et 1082	B & consid.	625 00
St. Laurent.	79211	2 " " "	11 " "	De E. Poliquin.....	A. J. H. St. Denis...	11-44.....	1773	St. Laurent... 535 et 539	B	7750 00
St. Henri....	79212	1 " " "	10 " "	M. Greenblatt.....	C. B. Tainer.....	8413-145 & 146.....	3680	St. Ambroise. 388 et 90	B & consid.	4500 00
Papineau....	79213	2 " " "	31 " "	J. A. Laplante.....	H. Tucker.....	896.....	4521	Maisonneuve. 222 et 24 Berri..	B	100 0 00
St. Jacques..	79216	2 " " "	29 " "	L. Z. Renaud.....	S. Duchesne.....	412-8 & 9, P.N.E. 1203-123, P.S.O. 1203 124 ...	3168	122 et 126 Cherrier.....	B	8000 00
LaFontaine.	79217	2 " " "	29 " "	A. S. Hamelin.....	Delle C. Hamelin...	1136-155, P. 1136-154.....	2730	630 et 34 Plessis.	B	4800 00
Papineau ...	79220	3 " " "	30 " "	A. Lachance.....	A. Charland.....		4738		B	

MONTREAL-OUEST

MONTREAL-WEST.

Centre ....	149223	30 août 1910..	26 août 1910	Suc. E. Muir.....	F. J. Granger.....	105.....	3235	43 Notre-Dame..	B	105649 63
St. André...	149224	30 " " "	22 " "	J. Auld.....	A. G. Ross.....	P. 1726-D.....	3469	Pine Avenue...	L	5060 00
do	149225	30 " " "	22 " "	do	Wm. Robb.....	P. 1726-D..... 1360 à 1364	7689	do do .....	L & consid.	11538 50
St. Georges.	149230	31 " " "	13 juillet "	Suc. J. R. Alexander.	R. S. Devlin.....	P. 1367 et 1368 .....	18177	Cathcart, Ste Monique...	B	90732 22
do	149231	31 " " "	21 juin "	J. O. Perras.....	P. Meehan.....	1008.....	27	Ste Monique...	B	150 00
St. Joseph..	149233	31 " " "	10 " "	J. Mussell.....	A. Greenberg.....	1/2 N.E. 359 .....	2130	246 St. Martin..	B	2675 00
do	149234	31 " " "	7 " "	do	S. Allen et al.....	310.....	4219	339-43 Seigneurs.	B	5000 00
St. André...	149236	1 Sept. " "	2 août "	A. H. Thompson et al.	D. Duncan.....	P. 1654-74 .....		86 St. Mark....	B	6500 00
do	149238	1 " " "	14 " "	La Cité de Montréal.	C Cushing.....	P.O. 1565-21 .....	1266	Dorchester....	L	1519 20
Ste. Anne...	149239	1 " " "	30 " "	L'Hon. A. Bergevin..	L. A. Cohen.....	1304.....		518-522 N. Dame	B	7600 00
Centre .....	149242	2 " " "	24 " "	L'Hon. R. Mackay...	Succ. E. Muir.....	105.....		43 N. Dame O..	B	18 0 00
St. André...	149243	2 " " "	22 " "	W. E. Cheese.....	J. Tipping.....	1711.....	2901	372 Mountain..	B	9000 00
Ste. Anne...	149245	2 " " "	24 " "	J. McHugh et al....	De T. McHugh.....	1/2 N.O. 671 .....		63-65 Condé ...	B	1700 00

a { B—Bâtisse ; Building.  
L—Lot ; terrain vague

P. TERRAULT,

Régistrare de la Ville.—Registrar.

Par A. SAUVF.



PERMIS DE CONSTRUCTION.—Suite—BUILDING PERMITS.—Cont.

Date. 1909	No. du Permis. a Permit Number	Endroit.—Location		Quartier. — Ward.	Propriétaire. — Owner.	Résidence — Residence	Classe. — Class.	Cout. — Cost.
		No.	Rue.—Street. No.—Cadastr.					
"	3 2460 N.	634	St. Hubert	A Stand	Gaudet J. E.	634 St. Hubert		4
"	3 2461 N.	481	"	A Stand	Balète Made	483		20
"	3 2462 R.	2339	Esplanade	11-806	St. Louis	2339 Esplanade	2me Cl.	200
"	3 2463 R.		N. Dame East.	P. 58	Papineau	Canadian Rubber Co		2500
"	3 2464 N.		Laval	906-40	St. Louis	Tovias Jos		50
"	3 2465 N.		St. Hubert	A Stand	Brennan Made D. A.	218 Laval Stand.		30
"	3 2466 N.		Dufferin	A Stand	James Art	436 St. Hubert.		700
"	3 2467 N.		Dorchester	P. 415	St Denis	69 Resther.	3me Cl.	15
"	3 2468 N.		St. Hubert	A Stand	Chartrain J.	404 Dorchester		20
"	6 2469 N.	630	St. Georges	A Stand	Gratton Made C.	630 St. Hubert.		3000
"	6 2470 N.		St. Hubert	A Stand	Labelle David.	796 Drolet.	3me Cl.	50
"	6 2471 N.		St. Hubert	A Stand	Mothot W.	541 St. Hubert		10
"	6 2472 R.	1937	St. Urbain		Rodrigue M.	234		300
"	6 2473 N.	611	Rivard	P. 162	St. Denis	1937 St. Urbain	3me Cl.	100
"	6 2474 N.	127	Cherrier	A Stand	Stnarts Ltd.	611 Rivard		15
"	6 2475 N.	119	Laval	A Stand	Patenaude Mlle M.	702 Hemsly		15
"	6 2476 N.		"	"	Gauthier Made.	129 Laval.		10
"	6 2477 N.		Brown	P. 148	Hochelaga	Carrière D.		400
"	6 2478 N.		Jeanne d'Arc	183-898	Drummond	Morin Made O.		3000
"	6 2479 N.		Laval	A Stand	Martineau A.	Brown	3me Cl.	400
"	6 2480 N.		St. Hubert		Jerome C.	174 Letourneux.		15
"	6 2481 N.		Coloniale	276	St. J. Bts.	Ecole Chir. Dentaire.		800
"	6 2482 N.		Bo. de Boulogne	24-301	Bordeaux	Paquette Jean	1353 St. Laurent.	3me Cl.
"	6 2483 N.	165	St. Hubert	A Stand	Bisaillon J. P.	Bordeaux.		2000
"	6 2484 N.	131	"	"	Raymond T.	378 Ontario E.		25
"	6 2485 N.	137	Roy	384	Bordeaux	Bisson F.	134 St. Hubert	
"	6 2486 N.	61	St. Denis	9-43	St. Denis	Drolet M.		2000
"	6 2487 N.	67	Sanguinet	902-64	St. Louis	Levesque A.	3072 Berri.	3me Cl.
"	6 2488 N.		Sanguinet	902-64	"	Lauette Alf.	633 Bourbonnière	
"	6 2489 N.		"	"	"	Lauette Alf.	633 Bourbonnière	
"	6 2490 N.		"	"	"	"	"	3000
"	6 2491 N.	341	Laval	A Stand	"	"	"	3000
"	6 2492 N.		"	"	Thivierge Made M.	Longueuil	2me Cl.	15
"	6 2493 N.		"	"	"	"	"	15
"	6 2494 N.		Péloquin Ave.	350-1	St. Jacques	Dr Leblanc	401 DeMontigny	
"	6 2495 N.		Laval	189 p. 7.	Ahuntsic	Willet A. & R.	Ahuntsic.	3me Cl.
"	6 2496 N.		St. Hubert	A Stand	Dugré M.	288 Laval		20
"	6 2497 N.	450	St. Denis	A Stand	LaHaye R.	446 St. Hubert.		80
"	7 2498	548	Laval	A Stand	Rodrigue J.	457 St. Denis.		25
"	7 2499 N.	869	St. James	A Stand	Voisard Mde O.	1648 St. James	3me Cl.	10
"	7 2500	140	Laval	Stand.	St. Denis	F. Scott		1200
"	7 2501	196	"	"	"	110 Laval.		15
"	7 2502	168	"	"	Duchesne	196 Laval		10
"	7 2503	190	"	"	"	168 Laval		10
"	7 2504	536	St. Denis	"	"	190		10
"	7 2505	313	Roy	"	"	536 St. Denis		30
"	7 2506	167	Laval	"	"	313 Roy		15
"	7 2507	161	"	"	"	167 Laval		10
"	7 2508	180	"	"	"	161 Laval		10
"	7 2509	707	St. Hubert	"	"	180 Laval		30
"	7 2510 N.		Longueuil	180-97-98	N.D. de Grâces	707 St. Hubert.		10
"	7 2511	107	St. Hubert	Stand	Woodrow	Longueuil		5600
"	7 2512-13	138	"	"	Gagnon N.	107 St. Hubert.		15
"	7 2514	118	Laval	"	Benoit F. X.	138		20
"	7 2515 R.	76	DeMontigny	Réparations.	Bruchesi Mde.			15
"	7 2516	122	Laval	Stand	Scachter			5000
"	7 3517 N-7a	321	Brebeuf	80-85	Cadastre 568	Lalonde	321 Brebeuf.	3me Cl.
"	7 2518	283	Laval	Stand	St. Denis	Lavoie J.	283 Laval.	
"	7 2519	249	Laval	"	"	Martin J.	249 Laval	
"	7 2520	493	St. Hubert	"	"	Dr Aubry		25
"	7 2521	862	St. Denis	"	"	Beauregard Geo. C.		25
"	7 2522	613	St. Hubert	"	"	LaFontaine B.		20
"	7 2523	876	"	"	"	Champagne		10
"	7 2524 N.	2468	St. Urbain	31 S. 17-2.	"	Therrien J. A.		15
"						Perrier L. O.		4000

a { N.—Nouveaux édifices.—New buildings  
R.—Réparations.—Alterations

ALEX. DÉCARIE.  
Pour l'inspecteur des Edifices — For Building Inspector.